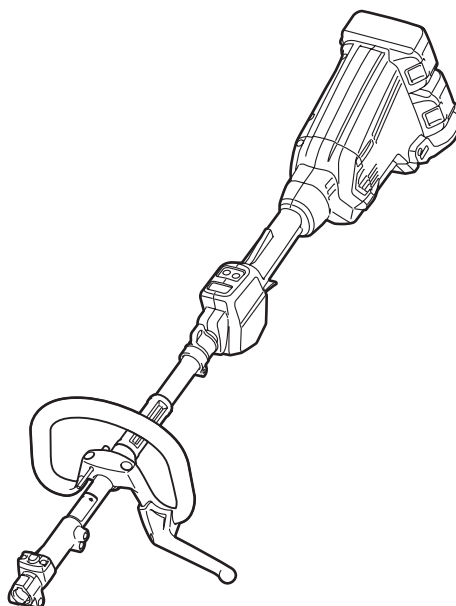




<b>EN</b>	<b>Cordless Multi Function Power Head</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>	<b>5</b>
<b>PL</b>	<b>Bezprzewodowa Wielofunkcyjna Jednostka Napędowa</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>	<b>13</b>
<b>HU</b>	<b>Vezeték nélküli többfunkciós alapgép</b>	<b>HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV</b>	<b>22</b>
<b>SK</b>	<b>Akumulátorová multifunkčná motorová jednotka</b>	<b>NÁVOD NA OBSLUHU</b>	<b>30</b>
<b>CS</b>	<b>Akumulátorová multifunkční motorová jednotka</b>	<b>NÁVOD K OBSLUZE</b>	<b>38</b>
<b>UK</b>	<b>Акумуляторний багатофункціональний приводний інструмент</b>	<b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</b>	<b>46</b>
<b>RO</b>	<b>Cap cu motor universal fără cablu</b>	<b>MANUAL DE INSTRUCȚIUNI</b>	<b>55</b>
<b>DE</b>	<b>Multifunktions-Antrieb</b>	<b>BETRIEBSANLEITUNG</b>	<b>63</b>

## DUX60



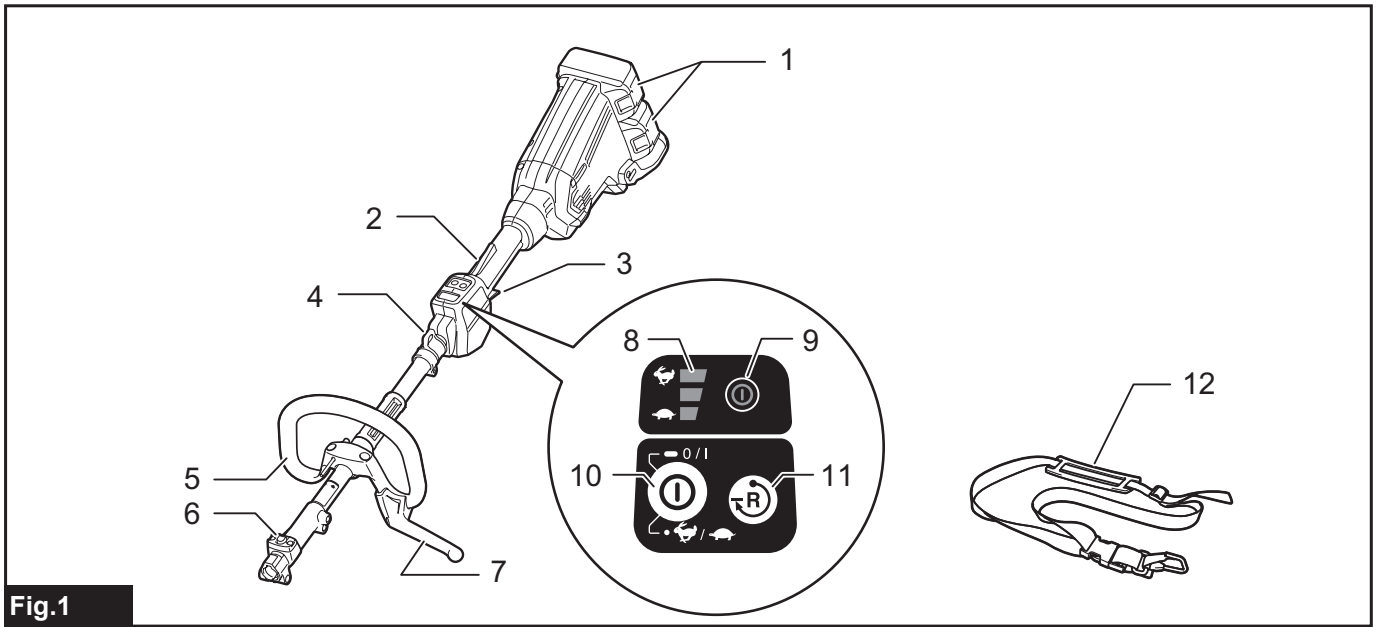


Fig.1

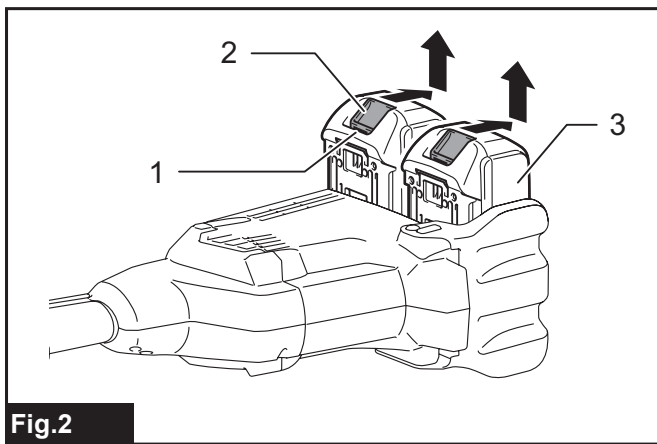


Fig.2

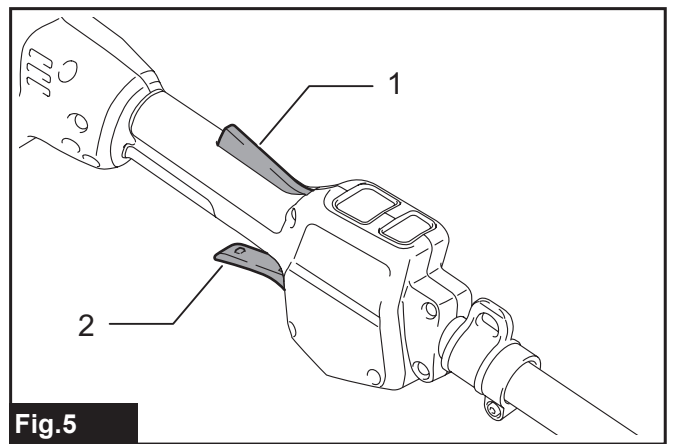


Fig.5

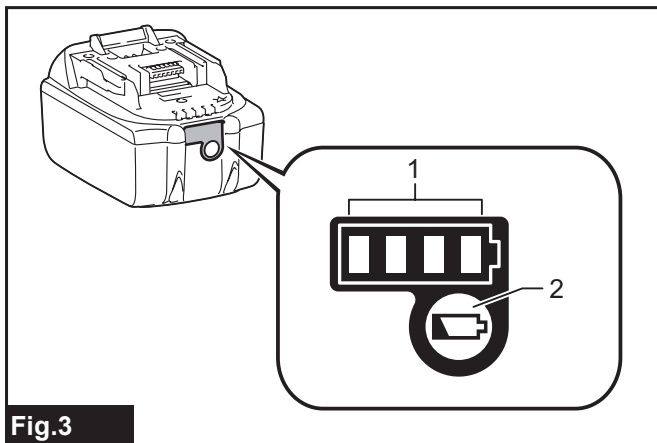


Fig.3

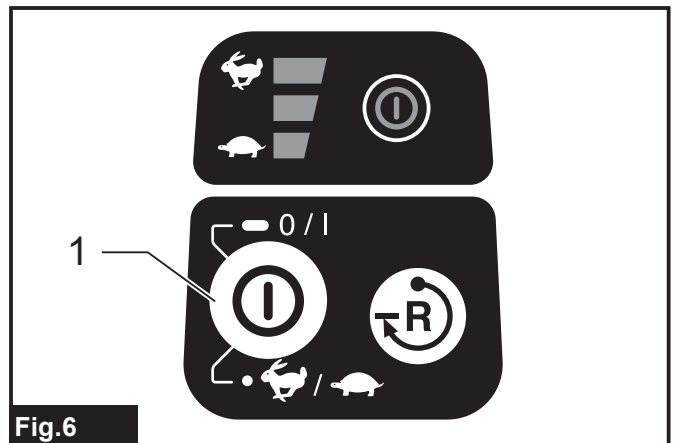


Fig.6

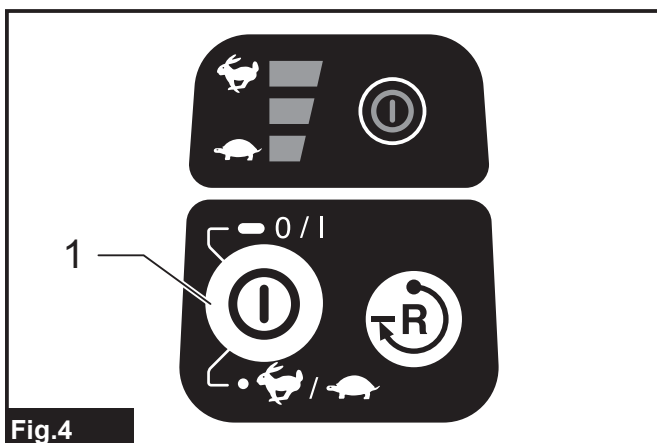


Fig.4

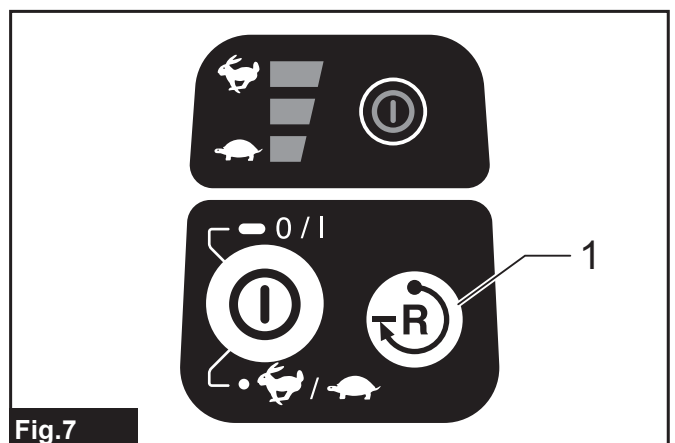
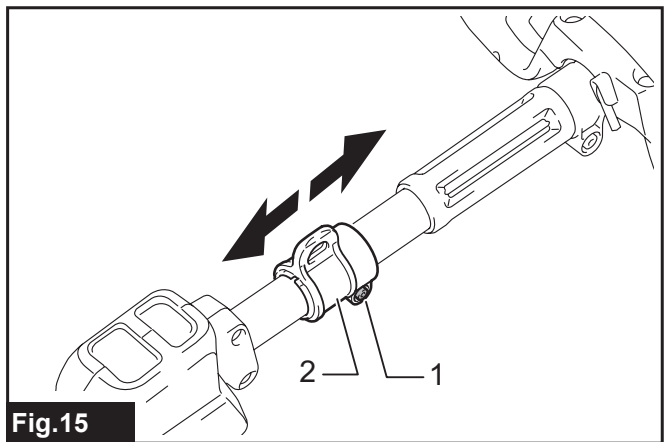
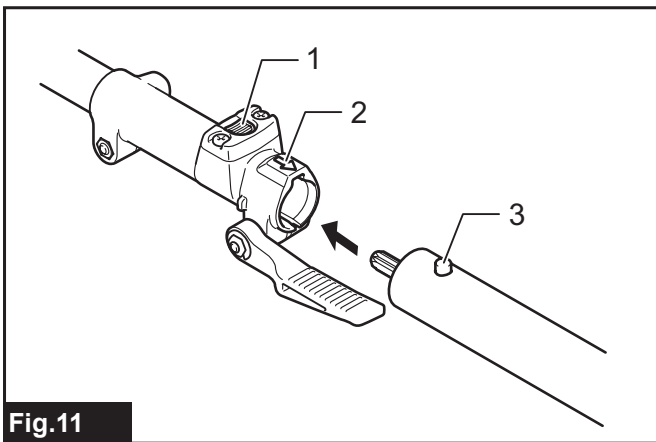
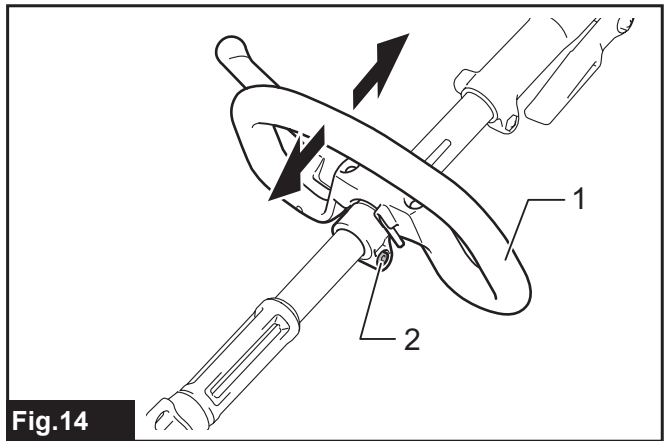
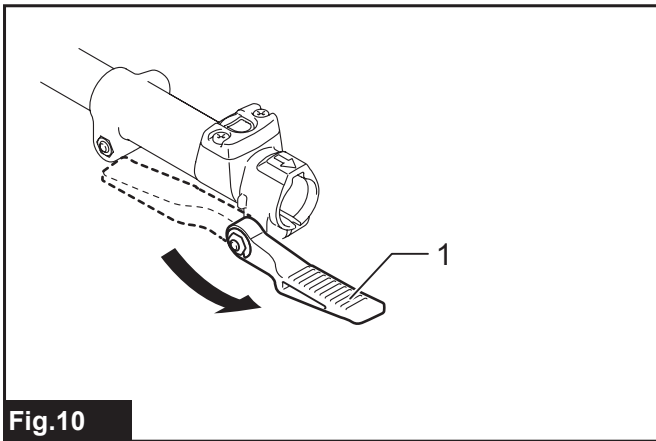
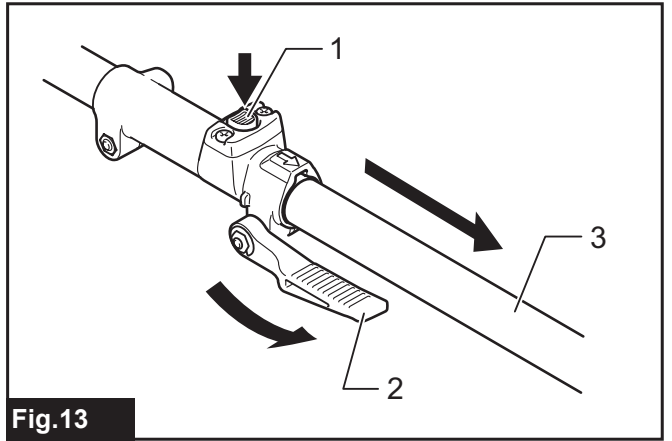
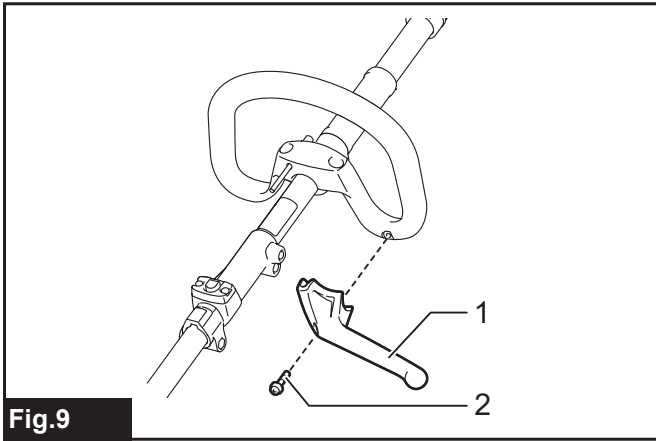
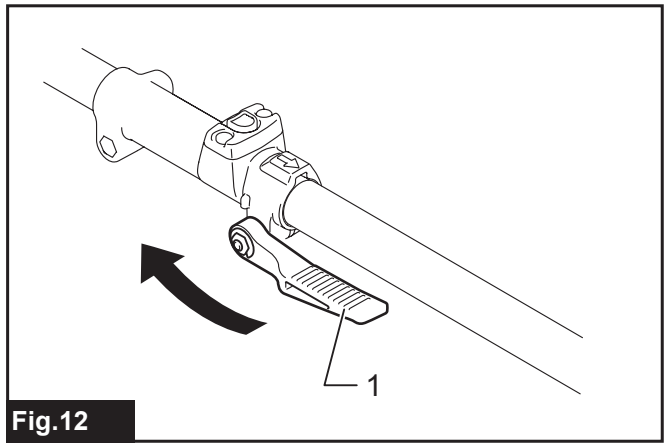
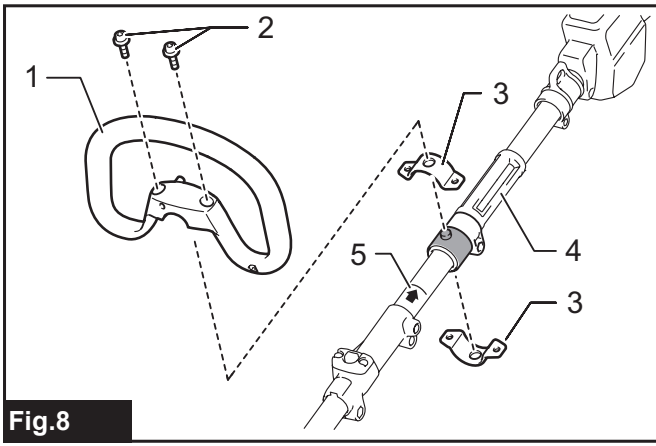


Fig.7



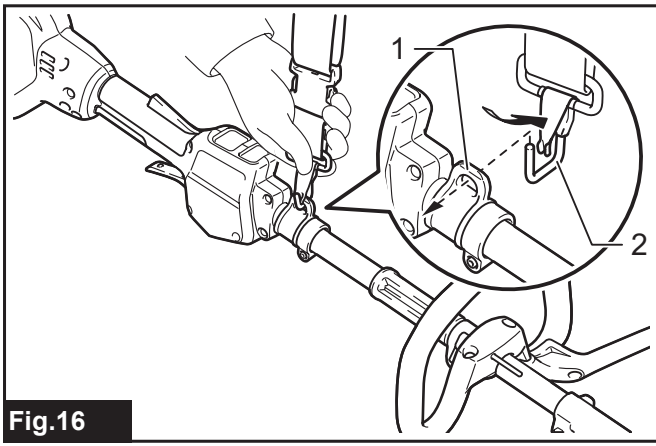


Fig.16

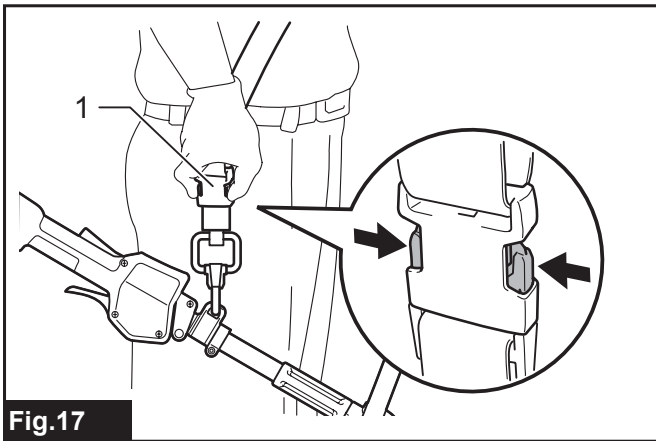


Fig.17

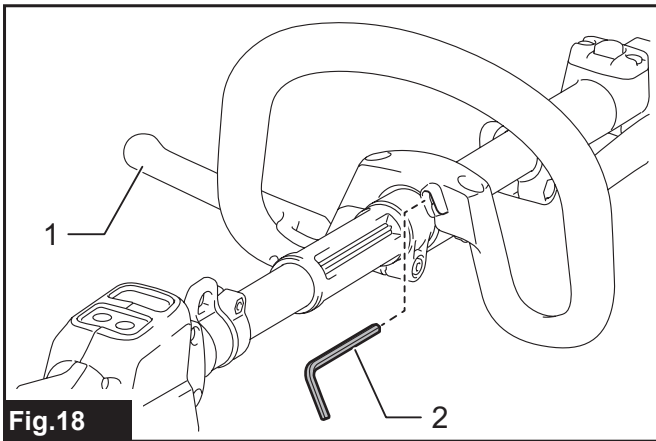


Fig.18

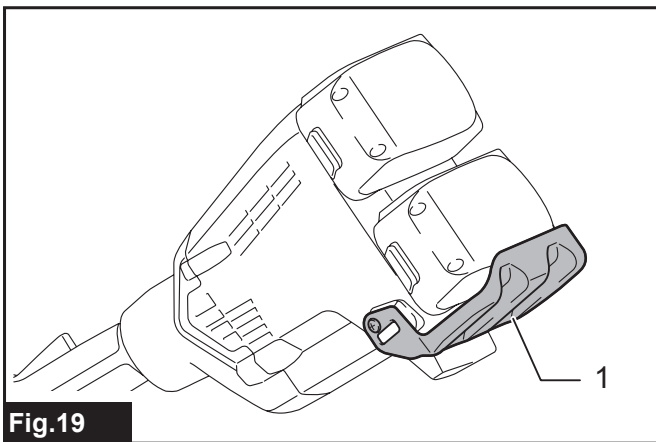


Fig.19

## RÉSZLETES LEÍRÁS

<b>Típus:</b>	<b>DUX60</b>		
Üresjárat fordulatszám (tartozék nélkül)	Alacsony	0 – 5 700 min <sup>-1</sup>	
	Közepes	0 – 8 200 min <sup>-1</sup>	
	Magas	0 – 9 700 min <sup>-1</sup>	
Teljes hossz	1 011 mm		
Névleges feszültség	36 V, egyenáram		
Nettó tömeg	4,1 kg – 8,7 kg		

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a felszerelt tartozékoktól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. Az EPTA 01/2014 eljárás szerint meghatározott legnehezebb, illetve legkönnyebb kombináció a táblázatban látható.

### Alkalmazható akkumulátorok

BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok nem érhetők el.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat használja. Bármilyen más akkumulátor használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

### Üresjárat fordulatszám tartozékkal

Típus	Fordulatszám		
	Alacsony	Közepes	Magas
EM401MP	0 – 4 200 min <sup>-1</sup>	0 – 6 000 min <sup>-1</sup>	0 – 7 100 min <sup>-1</sup>
EM404MP, EM406MP	0 – 3 500 min <sup>-1</sup>	0 – 5 000 min <sup>-1</sup>	0 – 6 000 min <sup>-1</sup>
EN401MP, EN410MP, EN420MP	0 – 2 400 spm	0 – 3 400 spm	0 – 4 000 spm
EY401MP (láncsebesség)	0 – 12 m/s	0 – 17 m/s	0 – 20 m/s
KR400MP	0 – 160 min <sup>-1</sup>	0 – 230 min <sup>-1</sup>	0 – 280 min <sup>-1</sup>
EE400MP	0 – 2 800 min <sup>-1</sup>	0 – 4 000 min <sup>-1</sup>	0 – 4 700 min <sup>-1</sup>
EJ400MP	0 – 1 600 min <sup>-1</sup>	0 – 2 300 min <sup>-1</sup>	0 – 2 800 min <sup>-1</sup>

## Jóváhagyott tartozék

Típus	Típus
Késesfűkasza-tartozék	EM401MP, EM404MP
Nejlonszálasfűkasza-tartozék	EM406MP
Sövénynyíró tartozék	EN401MP, EN410MP
Hajlítható fejű sövénynyíró tartozék	EN420MP
Magasságiágvágó-tartozék	EY401MP
Kultivátortartozék	KR400MP
Szélező tartozék	EE400MP
Kávétakarító tartozék	EJ400MP
Tengelyhosszabbító tartozék	LE400MP

## Szimbólumok

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



Olvassa el a használati utasítást.



Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes.



Óvja a készüléket eső és nedvesség hatásától.



Ni-MH  
Li-ion

Csak az Európai Unió tagállamai számára  
Az elektromos berendezéseket és az akkumulátorukat ne dobja a háztartási szemétkosárba! Az Európai Unió használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvei, illetve az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és akkumulátorokról szóló irányelv, továbbá azoknak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell gondoskodni újrahasznosításukról.

## Rendeltetés

Ez a vezeték nélküli többfunkciós alapgép csak a használati utasítás „MŰSZAKI ADATOK” című fejezetében jóváhagyott tartozék vezérlésére használható. A gépet nem szabad más célra használni.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Használat előtt mindenképp olvassa el a tartozékra vonatkozó utasításokat, és a jelen használati útmutatót. Az itt leírt figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket eredményezhet.

## Zaj

Tartozék		Átlagos hangnyomásszint		Átlagos hangteljesítményszint		Hatályos szabvány
		L <sub>PA</sub> (dB (A))	Bizonytalanság K (dB (A))	L <sub>WA</sub> (dB (A))	Bizonytalanság K (dB (A))	
EM401MP (kések fűkaszaként)		78,5	1,0	90,2	1,5	EN11806
EM401MP (nejlonszálalás fűkaszaként)	Nejlonszálalás vágófej	84,3	0,6	93,3	1,6	EN50636
	Műanyag kés	77,0	1,7	88,5	1,8	EN50636
EM404MP (kések fűkaszaként)		82,5	2,2	93,3	2,9	EN11806
EM404MP (nejlonszálalás fűkaszaként)	Nejlonszálalás vágófej	84,7	2,3	92,8	1,6	EN50636
	Műanyag kés	76,0	1,8	87,7	1,5	EN50636
EM406MP	Nejlonszálalás vágófej	84,7	2,5	93,5	2,2	EN50636
	Műanyag kés	77,0	1,9	85,6	2,0	EN50636
EN401MP		83,7	1,2	92,6	0,7	ISO10517
EN401MP + LE400MP		83,7	1,3	92,8	1,1	ISO10517
EN410MP		80,2	1,9	88,2	2,2	ISO10517
EN410MP + LE400MP		78,9	1,7	88,3	2,7	ISO10517
EN420MP		84,0	0,8	94,0	0,7	ISO10517
EY401MP		92,5	1,4	101,9	1,4	ISO11680
EY401MP + LE400MP		86,6	1,0	101,2	1,0	ISO11680
KR400MP		76,7	2,2	84,2	1,0	EN709
EE400MP		74,8	1,5	88,2	2,6	ISO11789
EJ400MP		87,4	1,4	94,5	1,3	ISO10517
EJ400MP + LE400MP		85,6	1,0	95,5	1,3	ISO10517

- Ha a hangnyomásszint fenti névleges értéke 80 dB (A) vagy kevesebb, használat közben ez meghaladhatja a 80 dB (A) értéket. Viseljen fülvédőt.

# Vibráció

Tartozék		Bal fogantyú (előlső markolat)		Jobb fogantyú (hátsó markolat)		Hatályos szabvány
		ah (m/s <sup>2</sup> )	Bizonyta- lanság K (m/s <sup>2</sup> )	ah (m/s <sup>2</sup> )	Bizonyta- lanság K (m/s <sup>2</sup> )	
EM401MP (késes fűkaszaként)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM401MP (nejlonszálás fűkaszaként)	Nejlonszálás vágófej	5,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636
	Műanyag kés	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636
EM404MP (késes fűkaszaként)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM404MP (nejlonszálás fűkaszaként)	Nejlonszálás vágófej	3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636
	Műanyag kés	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636
EM406MP	Nejlonszálás vágófej	2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636
	Műanyag kés	4,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636
EN401MP		5,5	1,5	3,5	1,5	ISO10517, EN60745
EN401MP + LE400MP		5,5	1,5	4,0	1,5	ISO10517, EN60745
EN410MP		4,0	1,5	2,5	1,5	ISO10517, EN60745
EN410MP + LE400MP		4,5	1,5	2,5	1,5	ISO10517, EN60745
EN420MP		6,5	1,5	4,0	1,5	ISO10517
EY401MP		2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO11680
EY401MP + LE400MP		5,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO11680
KR400MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
EE400MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO11789
EJ400MP		4,0	1,5	3,0	1,5	ISO10517
EJ400MP + LE400MP		4,5	1,5	3,0	1,5	ISO10517

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés kibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés kibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.

**FIGYELMEZTETÉS:** Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

## EK Megfeleléségi nyilatkozat

### Csak európai országokra vonatkozóan

Az EK-megfeleléségi nyilatkozat az útmutató „A” mellékletében található.

# BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

## A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

**▲FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el a szerszámgéphez mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

## Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetéseken szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

## Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőt (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét az akkumulátort.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszéllyel is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
  - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
  - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.
  - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (122 °F).

7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.

Ragassa le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

**▲VIGYÁZAT:** Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

## Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a fölforrósodott akkumulátort.
4. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.



# ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

## ► Ábra1

1	Akkumulátor	2	Reteszioldó kar	3	Kapcsológomb	4	Akasztkapocs
5	Fogantyú	6	Kioldógomb	7	Segédmarkolat (országfüggő)	8	Sebességjelző
9	Tápellátás jelzőfény	10	Főkapcsoló gomb	11	Irányváltó gomb	12	Vállheveder

## A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Mielőtt bármiféle beállítást vagy ellenőrzést végezne a gépen, minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került-e. A kikapcsolás és az akkumulátor előzetes eltávolításának elmulasztása a gép véletlen beindulását eredményezheti, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat.

### Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

**▲ VIGYÁZAT:** Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

**▲ VIGYÁZAT:** Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

### ► Ábra2: 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vátatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen.

**▲ VIGYÁZAT:** Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

**▲ VIGYÁZAT:** Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

### Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül:

Állapot	Jelzőlámpák		
	■ Be	□ Ki	■ Villogó lámpa
Túlterhelés			
Túlmelegedés			
Túlmerülés			

### Túlterhelésvédelem

Amennyiben a gép a rátekeredett fű vagy egyéb anyagok miatt túlterhelődik, a és a középső visszajelzők villogni kezdenek, és a gép automatikusan leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a gépet, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a túlterhelést okozza. Az újraindításhoz kapcsolja be a gépet.

### Túlterhelés-védelem a szerszámhoz/akkumulátorhoz

Túlmelegedés esetén minden sebességjelző villog. Ha túlmelegedés lép fel, a gép automatikusan leáll. Hagyja kihűlni a gépet és/vagy az akkumulátort, mielőtt ismét bekapcsolná a gépet.

### Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása lecsökken, a gép automatikusan leáll, és a visszajelző villog. Ha a gép a gombokkal sem működtethető, vegye ki az akkumulátorokat, és töltsse fel őket.

### Az akkumulátor töltöttségének jelzése

**Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén**

### ► Ábra3: 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttségjelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
			75%-tól 100%-ig
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig
			0%-tól 25%-ig
			Töltse fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

**MEGJEGYZÉS:** Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

## Főkapcsoló

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig állítsa kikapcsolt állásba a főkapcsolót, ha nem használja a gépet.

A készenléti állapot aktiválásához tartsa nyomva a főkapcsolót, amíg a főkapcsoló fénye világítani nem kezd. A kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a főkapcsolót.

► **Ábra4:** 1. Főkapcsoló gomb

**MEGJEGYZÉS:** A főkapcsoló lámpája villog, ha a kapcsológombot működésképtelen körülmények között nyomja meg. A lámpa villogni kezd, ha megnyomja a főkapcsolót, miközben lenyomva tartja a reteszkioldó kart és a kapcsológombot.

**MEGJEGYZÉS:** Ez a gép automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik. Hogy elkerülhesse a gép véletlen beindítását, a főkapcsoló automatikusan leállítja a gépet, ha a kapcsológombot megadott ideig nyomva tartja, miután a főkapcsolót bekapcsolta.

## A kapcsoló használata

**FIGYELMEZTETÉS:** Az Ön biztonsága érdekében ez a gép egy reteszkioldó karral van felszerelve, amely meggátolja a gép véletlenszerű beindítását. **SOHA** ne használja ezt a gépet, ha az akkor is beindul, amikor Ön meghúzza a kapcsológombot, de nem nyomja le a reteszkioldó kart. A további használat **ELŐTT** javíttassa meg a gépet egy hivatalos szervizközpontban.

**FIGYELMEZTETÉS:** **SOHA** ne ragassza le a reteszkioldó kart, vagy iktassa ki annak működését.

**VIGYÁZAT:** Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik és felengedéskor „OFF” állásba áll-e.

**MEGJEGYZÉS:** Ne húzza túlzott erővel a kapcsológombot, ha nem nyomta be a reteszkioldó kart. Ez a kapcsoló törését okozhatja.

A kapcsológomb véletlenszerű meghúzásának elkerüléséről egy reteszkioldó kar gondoskodik.

► **Ábra5:** 1. Reteszkioldó kar 2. Kapcsológomb

A gép elindításához, nyomja meg a főkapcsolót, fogja meg a fogantyút (ezzel kioldja a reteszkioldó kart), majd húzza meg a kapcsológombot. Ha erősebben nyomja a kapcsológombot, a gép fordulatszáma növekszik. A gép leállításához engedje el a kapcsológombot.

## Fordulatszám-állítás

A gép fordulatszáma a főkapcsoló gomb rövid megnyomásával módosítható.

A főkapcsológomb minden megnyomására megváltozik a sebességszint.

► **Ábra6:** 1. Főkapcsoló gomb

Jel	Üzem mód
	Magas
	Közepes
	Alacsony

## Írányváltó gomb a hulladék eltávolítására

**FIGYELMEZTETÉS:** Kapcsolja ki a gépet, majd távolítsa el az akkumulátort, mielőtt nekikezd a forgásirányváltással nem eltávolítható feltekeredett gyomok vagy hulladék eltávolításának. A kikapcsolás és az akkumulátor előzetes eltávolításának elmulasztása a gép véletlen beindulását eredményezheti, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Ez a gép irányváltó gombbal van felszerelve, amely a forgásirány módosítására szolgál. A gomb kizárólag a gépre feltekeredett gyomok és hulladékok eltávolítására szolgál. A forgásirányváltáshoz nyomja meg röviden az irányváltó gombot, miután a gép feje megállt, majd húzza meg a kapcsológombot. Amikor meghúzza a kapcsológombot, a tápellátás jelzőfénye villogni kezd, a gép feje pedig ellenkező irányba kezd forogni.

A normál forgásirány visszaállításához engedje el a kapcsológombot, és várja meg, amíg a gép feje megáll.

► **Ábra7:** 1. Irányváltó gomb

**MEGJEGYZÉS:** Ellentétes irányba forgó fejjel a gép csak rövid ideig működik, majd automatikusan leáll.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a gép leállt, az ismételt elindításakor a fej ismét normál irányba kezd forogni.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a használat során még forgó fej mellett nyomja meg az irányváltó gombot, a gép leáll, és felkészül az ellentétes irányú forgásra.

## Elektronikus nyomatékszabályozó funkció

A gép elektronikusan észleli a hirtelen fordulatszámesést, amely a visszarúgást okozhatja. Ebben az esetben a gép automatikusan leáll, ezzel megelőzve a vágószerszám további forgását. A gép újraindításához engedje el a kapcsológombot. Szüntesse meg a hirtelen fordulatszámesés okát, majd kapcsolja be a gépet.

**MEGJEGYZÉS:** Ez a funkció nem előzi meg a visszarúgásokat.

## ÖSSZESZERELÉS

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a gépen szeretne különféle munkálatokat végezni, előtte feltétlenül kapcsolja ki a gépet, és vegye ki belőle az akkumulátort. A kikapcsolás és az akkumulátor előzetes eltávolításának elmulasztása a gép véletlen beindulását eredményezheti, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat.

**FIGYELMEZTETÉS:** A gépet kizárólag akkor indítsa be, ha az teljesen össze van szerelve. A részlegesen összeszerelt gép használata súlyos sérüléseket okozhat.

## A fogantyú felszerelése

A mellékelt rögzítőkkal és csavarokkal szerelje fel a fogantyút. Győződjön meg róla, hogy a fogantyú a távtartó és a nyíl jel között helyezkedjen el. Ne távolítsa el és ne nyomja össze a távtartót.

► **Ábra8:** 1. Fogantyú 2. Imbuszcsavar 3. Rögzítő 4. Távtartó 5. Nyíl jel

A segédmarkolaton található csavar segítségével szerelje fel a segédmarkolatot (országfüggő) a fogantyúra. Összeszerelés után ne távolítsa el a segédmarkolatot.

► **Ábra9:** 1. Segédmarkolat 2. Csavar

## A hosszabbítócső felszerelése

Szerelje fel a hosszabbítócsövet a meghajtóegységre.

1. Fordítsa a kart a vágószerkezet irányába.

► **Ábra10:** 1. Kar

2. Állítsa egy vonalba nyíl jelet a csappal, majd tolja be a hosszabbítócsövet, amíg a kioldógomb ki nem ugrik.

► **Ábra11:** 1. Kioldógomb 2. Nyíl jel 3. Csap

3. Fordítsa a kart a meghajtóegység irányába.

► **Ábra12:** 1. Kar

Ügyeljen arra, hogy a kar felülete párhuzamos legyen a csővel.

A cső eltávolításához fordítsa a kart a vágószerkezet irányába, majd húzza ki a csövet, miközben a kioldógombot lenyomva tartja.

► **Ábra13:** 1. Kioldógomb 2. Kar 3. Cső

## A fogantyú/akasztókapocs pozíciójának beállítása

Állítsa be a fogantyú és az akasztókapocs pozícióját úgy, hogy kényelmesen tudja kezelni a gépet.

Lazítsa ki a fogantyún található imbuszcsavart.

Helyezze át a fogantyút egy kényelmes munkapozícióba, majd szorítsa meg a csavart.

► **Ábra14:** 1. Fogantyú 2. Imbuszcsavar

Lazítsa ki a fogantyún található imbuszcsavart.

Helyezze át az akasztókapcsot egy kényelmes munkapozícióba, majd szorítsa meg a csavart.

► **Ábra15:** 1. Imbuszcsavar 2. Akasztókapocs

## A vállheveder felszerelése

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig különösen óvatosan dolgozzon, ezzel biztosítva a gép feletti uralom megtartását. Ne hagyja, hogy a gép maga felé vagy a munkavégzés közelében tartózkodó személyek felé dőljön. A gép feletti uralom elvesztése a kezelő és a közelben tartózkodó személyek súlyos sérülését okozhatja.

**VIGYÁZAT:** Minden esetben felszerelt vállhevederrel együtt használja a gépet. A gép használata előtt mindig állítsa be a vállheveder méretét, ezzel elkerülve a gyors kifáradást.

A vállhevedert akassza a bal vállára úgy, hogy fejét és jobb karját átbújtatja rajta. A gépet tartsa a jobb oldalán. A vállheveder a felhelyezés után összekapcsolható a géppel; ehhez a rajtuk található csatokat csatolja egymásba. Ügyeljen rá, hogy a csatok a helyükre kattanjának, és megfelelően rögzüljenek.

Állítsa be a hevedert a művelet elvégzéséhez szükséges hosszúságra.

► **Ábra16:** 1. Akasztókapocs 2. Horog

A csat gyorskioldóval van ellátva, amely egyszerűen, az oldalak megnyomásával kioldható.

► **Ábra17:** 1. Csát

## Az imbuszkulcs tárolása

**VIGYÁZAT:** Ügyeljen arra, hogy ne hagyja az imbuszkulcsot a gépféjben. Ez személyi sérülést és/vagy a gép meghibásodását okozhatja.

Ha nincs használatban, az imbuszkulcsot az ábrán látható módon tárolja el, hogy az ne veszessen el.

► **Ábra18:** 1. Fogantyú 2. Imbuszkulcs

## KARBANTARTÁS

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ellenőrzés vagy karbantartás előtt feltétlenül kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkumulátort. A kikapcsolás és az akkumulátor előzetes eltávolításának elmulasztása a gép véletlen beindulását eredményezheti, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

## Akkumulátorvédő

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ne távolítsa el az akkumulátorvédőt. Ne használja a szerszámot, ha az akkumulátorvédő nincsen felszerelve vagy megsérült. Ha az akkumulátort közvetlen ütés éri, meghibásodhat, és ebből fakadóan személyi sérüléseket és/vagy tüzet okozhat. Ha az akkumulátorvédő eldeformálódott vagy megsérült, javíttassa meg egy hivatalos szervizközpontban.

► **Ábra19:** 1. Akkumulátorvédő

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

## HIBAEELHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni az eszközt. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A motor nem működik.	Az akkumulátor nincs a gépben.	Helyezze a gépbe az akkumulátort.
	Akkumulátorprobléma (alacsony feszültség)	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A motor rövid használat után leáll.	A gép visszafelé forog.	A forgásirányváltó kapcsolókkal módosítsa a forgásirányt.
	Az akkumulátor töltési szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	Túlmelegedés.	Hagyja abba a gép használatát, és várja meg, amíg lehűl.
A gép nem éri el a maximális fordulatszámot.	Az akkumulátort helytelenül szerelték be.	Az akkumulátort az útmutató szerint szerelje be.
	Az akkumulátor feszültsége nagy mértékben csökken.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.

## OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

**▲ VIGYÁZAT:** Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékokat csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot. A géphez használható típusokat a „Jóváhagyott tartozék” című részben találja.

- Szélező tartozék
- Késesfűkasza-tartozék
- Nejlonszálafűkasza-tartozék
- Sövénynyíró tartozék
- Hajlítható fejű sövénynyíró tartozék
- Magasságiágvágó-tartozék
- Kávétetakarító tartozék
- Kultivátortartozék
- Tengelyhosszabbító tartozék
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

**MEGJEGYZÉS:** A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885603-972  
EN, PL, HU, SK,  
CS, UK, RO, DE  
20170824